

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80633821
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp :
Del. Date : 01.04.2025
Fecha rec:
Rec date :

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Población:
City : Mondragon 20500
País :
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:377730

Razón social :
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula
Plate Nb : 0013LWF
Remolque
Remoc.plate : QAPL667

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received								
M0168161	CARTER EMBRAGUE M01681 RELEASE:- a KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 120 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 4 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 07/04/25 Firma:	120		PZA	TBA-501494 TBA-500183	004 024	25649586/25658320	30	550004776801		
Peso neto total : Total net weight:		1.250,040		Peso bruto total : Total brut weight :		1.541,640		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		004	

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Conforme / Assigned
Recepcion / Receiver
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

SIGNED BY ROMAN

Fagor Ederlan

07 APR 2025

Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità

A RELLENAR POR RECEPCION

TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

Los recuadros en línea gruesa, deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) N.I.F. EOI-201-000000000			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, not with standing any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																						
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT SpA Via dei Ciclamini, 4 MODUGNO BARI 70026 ITALIA			16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) PEDRO L. URGHAGA ANDIA N.I.F: 25.134.168 - K C/. Arboleda, 34, casa, 4 - Tel: 976 57 27 00 50058 SANTA ISABEL (Zaragoza)																						
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) BARI ITALIA			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)																						
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASATE ESPAÑA 01.04.2025			18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations FE 145 WC sub vettore Galdo Trasporti srl Via Aria Vecchia, 4 83039 Pratola Serra (AV) P.Iva 02952250641 Albo AV/6900599/R Pec: galdotrasporti@libero.it																						
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached 80633818/19/20/21																									
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 No. estadístico No. statistique Statistical number	11 Peso bruto Kg. Poids brut Kg. Gross weight in Kg.																				
40 contenedores piezas auto				11694kg																					
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements																						
14 Forma de pago Prescriptions d'affanchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward			<table><tr><td>20 A pagar por: To be paid by:</td><td>Remitente Senders</td><td>Moneda Currency</td><td>Consignatario Consignee</td></tr><tr><td>Precio del transporte: Carriage charges:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Deducciones: Deductions:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other charges:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>TOTAL:</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>			20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del transporte: Carriage charges:				Deducciones: Deductions:				Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other charges:				TOTAL:			
20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee																						
Precio del transporte: Carriage charges:																									
Deducciones: Deductions:																									
Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other charges:																									
TOTAL:																									
21 Formalizado en Etablie a Established in Arrasate a le on 01.04.2025			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery MUENNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, cnc 70026 Modugno (BA)																						
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signatura and stamp of the sender F. M. Fagor Ederlan			23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signatura and stamp of the carrier PEDRO L. URGHAGA ANDIA N.I.F: 25.134.168 - K C/. Arboleda, 34, casa, 4 - Tel: 976 57 27 00 50058 SANTA ISABEL (Zaragoza)																						
			24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received 07 APR 2025 Lugar Lieu Place Recibido con reserva de verifica su qualità e quantità																						

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

0035094